

# *Cants espirituals a tres veus mixtes*

*Selecció, arranjaments i adaptacions al català  
d'Agustí Delgado*

*Volum 4*

Cants espirituals a tres veus mixtes

1a edició: setembre 2023

© Arranjaments i adaptacions d'Agustí Delgado

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

email: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com) - [www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)

Disseny coberta: Ludovica Mosca

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 4983-2024

ISMN: 979-0-69239-212-5

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Distribueix:** DINSIC Distribucions Musicals, S.L.  
email: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)  
[www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)



**dinsic.com**

## Índex

Audite, silete .....	6
Ave verum .....	7
Canticorum iubilo .....	10
La Verge al pessebre .....	12
Salm 31 .....	16
Sanctus .....	18
Senyor Sant Jordi .....	20
Que el Senyor et beneeixi .....	22
Per la bellesa de la terra .....	27
Locus iste .....	36
Were you there .....	38

El Volum 4 té en comú amb el Volum 2 la temàtica espiritual dels textos, però és per a 3 veus mixtes, com el Volum 3. L'àmbit de la veu dels homes s'adequa preferiblement a un registre de baríton però pot ser cantada també per tenors i baixos, tot i que pot haver-hi dificultat per als tenors en algunes notes greus d'alguns cants (especialment al *Locus iste*, que arriba fins al sol<sub>1</sub>) o per als baixos en algunes notes agudes (el *Salm 31* i *Per la bellesa de la terra* arriben puntualment al mib<sub>3</sub>). Si és necessari, també es podria recórrer al canvi d'octava d'algunes notes de la veu masculina.

Confiam que la bellesa i la profunditat d'aquests cants incitin a realitzar un treball musical adequat a les seves possibilitats expressives.

Cordialment

Agustí Delgado

\*\*\*

El Volumen 4 tiene en común con el Volumen 2 la temática espiritual de los textos, pero es para 3 voces mixtas, como el Volumen 3. El ámbito de la voz de los hombres se adecúa preferiblemente a un registro de barítono pero puede ser cantada también por tenores y bajos, aunque puede haber dificultad para los tenores en algunas notas graves de algunos cantos (especialmente en el *Locus iste*, que llega hasta el sol<sub>1</sub>) o para los bajos en algunas notas agudas (el *Salm 31* y *Per la bellesa de la terra* alcanzan puntualmente el mib<sub>3</sub>). Si se considera necesario, también se puede recurrir al cambio de octava de algunas notas de la voz masculina.

Confiamos en que la belleza y la profundidad de estos cantos inciten a realizar un trabajo musical adecuado a sus posibilidades expresivas.

Cordialmente

Agustí Delgado

\*\*\*

Volume 4 shares the spiritual theme of the songs included in Volume 2 of this collection but it is for three mixed voices, like the pieces in Volume 3. The range of male voices perfectly suits a baritone register. The pieces can also be sung by tenors and bass voices although tenors may have problems with some of the low notes in the pieces (especially in *Locus Iste* which reaches G<sub>1</sub> [sol<sub>1</sub>]) and bass singers may find some high notes challenging (for example, *Salm 31* and *Per La Bellesa De La Terra* occasionally reach Eb<sub>3</sub> [mib<sub>3</sub>]). If necessary, some notes for male voices could change octave.

We hope the beauty and feeling of these songs encourages people to develop them musically to the best of their expressive possibilities.

Yours

Agustí Delgado

# Ave verum

W. A. Mozart (1756 - 1791)  
Reducció a 3 veus: A. Delgado

**Adagio** *pp*

Sopranos

Contralts

Homes

Piano  
o orgue

*pp*

A - ve, a - ve, ve - rum cor - pus

A - ve, a - ve, ve - rum cor - pus

A - ve, a - ve, ve - rum cor - pus

The first system of the musical score for 'Ave verum' is in G major (one sharp) and common time. It features four staves: Soprano, Contralto, Tenor, and Piano/Organ. The tempo is marked 'Adagio' and the dynamics are 'pp' (pianissimo). The vocal parts enter with the lyrics 'A - ve, a - ve, ve - rum cor - pus'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

7

na - tum de Ma - ri - a Vir - gi - ne. Ve - re pas - sum

na - tum de Ma - ri - a Vir - gi - ne. Ve - re pas - sum

na - tum de Ma - ri - a Vir - gi - ne. Ve - re pas - sum

7

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It begins with a measure rest marked with the number '7'. The lyrics continue: 'na - tum de Ma - ri - a Vir - gi - ne. Ve - re pas - sum'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. A dashed line in the piano part indicates a continuation of a melodic line.

# Que el Senyor et beneeixi

## The Lord bless you and keep you

Música: John Rutter  
Text: Llibre dels Nombres 6:24  
Adaptació al català: A. Delgado

**Andante espressivo** ♩ = 72 *p dolce e legato*

Sopranos

Contralts

Homes

Piano

*p legato sempre*

Que el Se-nyor et be-ne - ei - xi, \_\_\_\_\_ que

bri - lli la se - va llum en tu, \_\_\_\_\_ la llum en tu i el seu a - mor, \_\_\_\_\_ que el seu a -

Were you there  
Espiritual negre

## Harmonització a 2 veus: Bo Ridderström

Versió a 3 veus: A. Delgado

The musical score is for the hymn "Were you there when they crucified my Lord?". It is written for Soprano, Contralto, Tenor, and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The Soprano part begins with a rest, followed by the lyrics "Were you there when they crucified my Lord?". The Contralto part begins with a rest, followed by the lyrics "Were you there, were you". The Tenor part begins with a rest, followed by the lyrics "Were you there, were you". The Piano part begins with a rest, followed by the lyrics "Were you there, were you". The score includes a repeat sign and a key signature change to one sharp (F#) for the final section.

**Soprano**

Were you there when they crucified my Lord?  
there when the sun refused to shine?  
there when they nailed Him to the tree?

**Contralto**

*mf*  
Were you there, were you

**Tenor**

*mf*  
Were you there, were you

**Piano**

6 D7 G Bm G E7 Am A7 D7 *f*

Were you there when they cru - ci - fied my Lord?  
 Were you there when the sun re - fused to shine?  
 Were you there when they nailed Him to the tree? Oh, —

there? Were you there, — were you — there?

there? Were you there, — were you there?

6 *f*